Par Annie Bourret, linguiste et auteure jeunesse

Valoriser le français au quotidien
Les 4 R en action

On a beau dire que les tout-petits sont de véritables « éponges linguistiques », ils ne peuvent absorber que ce qu'on leur donne... Comme nos enfants sont parfois très peu exposés au français, l'approche des 4 R (routine, rire, répétition et réussite) permet de maximiser cette exposition.

Il s'agit d'une approche que je préconise depuis quelques années pour les tout-petits qui vivent un développement bilingue dans des milieux où l'anglais domine et où le français est minoritaire. En d'autres termes, l'approche veut compenser l'omniprésence de l'anglais (langue majoritaire) en valorisant l'exposition au français (langue minoritaire).

Comment les 4 R valorisent-ils le français?

- La routine donne de la sécurité émotionnelle et donne un caractère habituel au français.
- Le rire associe le plaisir au français (dimension socioaffective).
- La répétition donne de l'aisance tout en permettant d'ancrer l'apprentissage de la langue.
- La réussite donne de l'assurance et un sentiment de compétence.

Plus facile à dire qu'à faire? Rassurez-vous, ce n'est pas si compliqué. Les 4 R s'intègrent très facilement au quotidien.

Les 4R en action – Les chansons (et les comptines!)

Faites des chansons une routine familiale ou avec le parent francophone tous les jours, par exemple dans la voiture. Chantez souvent avec l'enfant pour lui rappeler l'air et les mots (répétition), jusqu'à ce que l'enfant connaisse assez la chanson pour la chanter seul (réussite) au lieu de vous suivre. Faites-en un jeu (rire). Variez l'action : exagérez la prononciation, mimez les gestes, dansez, chantez à toute vitesse, le plus lentement possible. Si le parent non francophone apprend le français, demandez à l'enfant de lui enseigner la chanson (répétition, réussite).

Pour vous inspirer, voici quelques activités de la ressource ***GRANDIR CB***[MC] qui comportent des chansons ou des comptines. Vous pouvez les télécharger gratuitement.

- La fiche « ***Tout un monde*** » (de la naissance à 1 an) -- Bref poème amusant qui exploite un geste tout naturel des nourrissons.
- La fiche « ***Roule, roule*** » (1 à 3 ans) – Il suffit d'une balle! « Je fais rouler ma balle sur le plancher, roule ma balle, roule ma balle... »
- La fiche « ***Patate en l'air*** » (1 à 5 ans) – Avec une comptine à doigts qui vaut la peine d'être apprise.
- La fiche « ***Te rappelles-tu quand...?*** » (1 à 5 ans) – Chanson sur l'air de « Il était un petit navire » et que vous pouvez adapter aux souvenirs de votre enfant.

Vous ne connaissez pas ***GRANDIR CB***[MC]? Ce sigle, qui signifie « guider, raconter, apprendre, nourrir, découvrir, imaginer et rire », résume la philosophie d'un ensemble de ressources gratuites en ligne sur le développement des enfants. Visitez **www.fpfcb.bc.ca** > Petite enfance > GRANDIR CB. Si vous ne connaissez pas l'air d'une chanson, il vous suffit de télécharger les pistes sonores de l'album « *Chansons pour enfants* », sur la même page Web.

Surveillez bien les prochains numéros pour d'autres exemples des 4R en action.

Exemples d'activités

ROUTINE > Activités qui sont prévisibles : lire un livre chaque soir, chanter la chanson pour se laver les mains, préparer la collation, etc.

RIRE > Jeux ou activités que l'enfant aime : visionner des DVD, chanter, jouer à la cachette, lire. (« Alors tu es le gros chat et je suis la petite souris et tu dois m'attraper, d'accord? »)

RÉPÉTITION > Activités qui répètent le contenu linguistique à plusieurs reprises (écoute, expression orale). Par exemple, chanter une chanson jusqu'à ce que l'enfant maîtrise les mots et l'air, lire la même histoire, regarder la même émission.

RÉUSSITE > Activités agréables et valorisantes, avec une atmosphère encourageante. (« Bravo! », « Je suis fier de toi! », « C'est beau! », « T'es capable! »)